



**Конференция Сторон, действующая в качестве
совещания Сторон Киотского протокола**

**Доклад Конференции Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола,
о работе ее двенадцатой сессии, состоявшейся
в Марракеше 7–18 ноября 2016 года**

Часть первая: ход работы

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня).....	1	5
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня).....	2–23	5
A. Утверждение повестки дня	2–3	5
B. Выборы замещающих должностных лиц	4	7
C. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов	5–12	7
D. Утверждение доклада о проверке полномочий	13–15	8
E. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу	16–19	9
F. Участники	20–22	9
G. Документация	23	10
III. Доклады вспомогательных органов (Пункт 3 повестки дня)	24–33	10
A. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам	24–30	10
B. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению	31–33	11



IV.	Вопросы, связанные с механизмом чистого развития (Пункт 4 повестки дня)	34–38	11
V.	Вопросы, связанные с совместным осуществлением (Пункт 5 повестки дня)	39–45	12
VI.	Доклад Комитета по соблюдению (Пункт 6 повестки дня)	46–51	13
VII.	Вопросы, связанные с Адаптационным фондом (Пункт 7 повестки дня)	52–60	14
	А. Доклад Совета Адаптационного фонда	52–58	14
	В. Третий обзор функционирования Адаптационного фонда	59–60	15
VIII.	Доклад о министерском совещании высокого уровня за «круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом (Пункт 8 повестки дня)	61–65	16
IX.	Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение (Пункт 9 повестки дня)	66–71	16
	А. Национальные сообщения	66–67	16
	В. Окончательные компиляционные и учетные доклады за первый период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу	68–69	17
	С. Ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу	70–71	17
X.	Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу (Пункт 10 повестки дня)	72–73	17
XI.	Вопросы, касающиеся: (Пункт 11 повестки дня)	74–76	17
	А. Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола	74–76	17
	В. Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола	74–76	18
XII.	Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (Пункт 12 повестки дня)	77	18
XIII.	Административные, финансовые и институциональные вопросы (Пункт 13 повестки дня)	78–79	18
	А. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год	78–79	18
	В. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов	78–79	18
XIV.	Этап заседаний высокого уровня (Пункт 14 повестки дня)	80–87	19
	А. Заявления Сторон	86	20
	В. Заявления организаций-наблюдателей	87	20

XV.	Прочие вопросы (Пункт 15 повестки дня)	88	20
XVI.	Завершение работы сессии (Пункт 16 повестки дня)	89–92	20
A.	Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее двенадцатой сессии	90	21
B.	Закрытие сессии	91–92	21
Приложения			
I.	Стороны Конвенции, государства-наблюдатели и учреждения Организации Объединенных Наций, участвовавшие в работе двенадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола		22
II.	Расписание совещаний органов Конвенции на 2017–2021 годы		26

**Часть вторая: меры, принятые Конференцией Сторон,
действующей в качестве совещания Сторон Киотского
протокола, на ее двенадцатой сессии**

**Решения, принятые Конференцией Сторон, действующей
в качестве совещания Сторон Киотского протокола**

FCCC/KP/CMR/2016/8/Add.1

Решения

- 1/CMR.12 Третий обзор функционирования Адаптационного фонда
- 2/CMR.12 Доклад Совета Адаптационного фонда
- 3/CMR.12 Руководящие указания в отношении механизма чистого развития
- 4/CMR.12 Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола
- 5/CMR.12 Обзор руководящих принципов для совместного осуществления
- 6/CMR.12 Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала согласно Киотскому протоколу
- 7/CMR.12 Финансовые и бюджетные вопросы
- 8/CMR.12 Административные, финансовые и институциональные вопросы

Резолюция

- 1/CMR.12 Выражение признательности правительству Королевства Марокко и населению Марракеша

I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двенадцатая сессия Конференции Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), созванная в соответствии с пунктом 6 статьи 13 Киотского протокола, была открыта в Баб-Игли, Марракеш, Марокко, 7 ноября 2016 года Председателем КС/СС 12 г-ном Салахедином Мезуаром¹.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Подпункт 2 а) повестки дня)

2. На своем 1-м заседании², состоявшемся 7 ноября, КС/СС рассмотрела записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации³. Предварительная повестка дня была подготовлена по согласованию с Председателем КС/СС 11 после консультаций с Президиумом КС/СС.

3. По предложению Председателя КС/СС 12 КС/СС приняла следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - a) утверждение повестки дня;
 - b) выборы замещающих должностных лиц;
 - c) организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов;
 - d) утверждение доклада о проверке полномочий;
 - e) положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу.
3. Доклады вспомогательных органов:
 - a) доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;

¹ КС/СС 12 была проведена вместе с двадцать второй сессией Конференции Сторон (КС) и первой сессией Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС). Отчеты о ходе работы КС и КСС содержатся в отдельных докладах (FCCC/CP/2016/10 и FCCC/PA/СМА/2016/3 соответственно). Ссылки на заявления и приветственные обращения на церемонии открытия Конференции содержатся в докладе КС. Информация о работе совместных заседаний КС, КС/СС и КСС, проведенных в ходе сессий, приводится во всех трех докладах.

² Упоминаемые в настоящем докладе заседания КС/СС являются пленарными заседаниями.

³ FCCC/KP/СМР/2016/1.

- b) доклад Вспомогательного органа по осуществлению.
- 4. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития.
- 5. Вопросы, связанные с совместным осуществлением.
- 6. Доклад Комитета по соблюдению.
- 7. Вопросы, связанные с Адаптационным фондом⁴:
 - a) доклад Совета Адаптационного фонда;
 - b) третий обзор функционирования Адаптационного фонда.
- 8. Доклад о министерском совещании высокого уровня за «круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом.
- 9. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение⁵:
 - a) национальные сообщения;
 - b) окончательные компиляционные и учетные доклады за первый период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу;
 - c) ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу.
- 10. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу.
- 11. Вопросы, касающиеся:
 - a) пункта 3 статьи 2 Киотского протокола;
 - b) пункта 14 статьи 3 Киотского протокола.
- 12. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола.
- 13. Административные, финансовые и институциональные вопросы:
 - a) доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год;
 - b) исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов.
- 14. Этап заседаний высокого уровня:
 - a) заявления Сторон;
 - b) заявления организаций-наблюдателей.
- 15. Прочие вопросы.

⁴ Аннотации к предварительной повестке дня КС 22 по подпункту 2 f) повестки дня об организации работы включают в себя мандат, содержащийся в решении 1/СМР.11, пункт 9, в соответствии с которым КС/СС предложила КС 22 просить Специальную рабочую группу по Парижскому соглашению провести необходимую подготовительную работу в связи с вопросом, упомянутым в пункте 8 того же решения.

⁵ Термин «Сторона, включенная в приложение I» определяется в пункте 7 статьи 1 Киотского протокола.

16. Завершение работы сессии:
- а) утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее двенадцатой сессии;
 - б) закрытие сессии.

В. Выборы замещающих должностных лиц

(Подпункт 2 б) повестки дня)

4. КС/СС рассмотрела этот пункт на своем 1-м заседании, а также на своем 10-м заседании 18 ноября. Проведения выборов замещающих должностных лиц не потребовалось⁶.

С. Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов

(Подпункт 2 с) повестки дня)

5. На 1-м заседании Председатель представил КС/СС аннотации к предварительной повестке дня⁷. Он отметил, что Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и Вспомогательный орган по осуществлению (ВОО) разработают проекты решений и выводов для рассмотрения КС/СС и что ВОКНТА и ВОО должны обязательно завершить свою работу, как запланировано, т.е. в понедельник 14 ноября.

6. По предложению Председателя КС/СС постановила передать вспомогательным органам следующие пункты повестки дня:

Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам

Пункт 11 а) Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола

Вспомогательному органу по осуществлению

Пункт 9 а) Национальные сообщения

Пункт 9 б) Окончательные компиляционные и учетные доклады за первый период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

Пункт 9 с) Ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу

Пункт 10 Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу

Пункт 11 б) Вопросы, связанные с пунктом 14 статьи 3 Киотского протокола

Пункт 13 а) Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год

Пункт 13 б) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

⁶ Список членов Президиума КС 22/КС/СС 12 см. в FCCC/CP/2016/10, пункт 14.

⁷ FCCC/KP/СМР/2016/1.

7. В отношении пункта 14 повестки дня «Этап заседаний высокого уровня» Председатель проинформировал КС/СС о том, что при принятии организационных мер будет использоваться подход, изложенный на 1-м заседании Конференции Сторон (КС) на ее двадцать второй сессии⁸.

8. Председатель напомнил Сторонам⁹ о том, что переговоры должны быть завершены к среде, 16 ноября, и что КС/СС соберется в четверг, 17 ноября, с тем чтобы рассмотреть проекты решений и выводов, которые будут готовы для рассмотрения и принятия к этому времени, и в пятницу, 18 ноября, для завершения своей работы.

9. КС/СС приняла решение продолжать работу в соответствии с предложениями Председателя.

10. На совместном 2-м заседании КС и КС/СС 8 ноября с заявлениями общего характера выступили представители Таиланда от имени (Группы 77 и Китая), Словакии и Европейской комиссии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Швейцарии (от имени Группы за целостность окружающей среды), Австралии (от имени Зонтичной группы), Мали (от имени Группы африканских государств), Мальдивских Островов (от имени Альянса малых островных государств), Демократической Республики Конго (от имени наименее развитых стран), Саудовской Аравии (от имени Группы арабских государств), Многонационального Государства Боливии (от имени развивающихся стран-единомышленников), Никарагуа (от имени Центральноамериканской системы интеграции), Боливарианской Республики Венесуэлы (от имени Боливарианского альянса для народов нашей Америки – Договора о торговле между народами), Южной Африки (от имени Бразилии, Китая, Индии и Южной Африки (страны – члены группы BASIC)), Коста-Рики (от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна), Российской Федерации, Омана и Государства Палестина.

11. На том же совместном заседании с заявлениями выступили представители семи неправительственных организаций (НПО) (профсоюзные, женские и гендерные, молодежные, предпринимателей и промышленников, фермерские, коренных народов и природоохранные).

12. В ходе сессии Председатель провел 12 ноября неофициальное пленарное заседание по подведению итогов с целью повышения открытости, инклюзивности и транспарентности переговоров и ознакомления всех участников с организацией работы, предпринимаемыми шагами и с прогрессом в переговорах¹⁰.

D. Утверждение доклада о проверке полномочий

(Подпункт 2 d) повестки дня)

13. На 10-м заседании Председатель напомнил, что КС/СС в своем решении 36/CMR.1 постановила, что полномочия Сторон Киотского протокола применяются к участию их представителей в сессиях КС и КС/СС и что в соответствии с установленными процедурами Президиуму будет представлен на утверждение единый доклад о проверке полномочий.

⁸ См. документ FCCC/CP/2016/10, пункты 20–23.

⁹ См. документ FCCC/CP/2016/10, пункты 22 и 23.

¹⁰ См. <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/copcmp-informal-stocktaking-plenary-by-the-preside>.

14. Председатель обратил внимание делегатов на доклад о проверке полномочий¹¹, в котором указано, что Президиум в соответствии с правилом 20 применяемого проекта правил процедуры изучил и одобрил полномочия представителей Сторон.

15. На этом же заседании КС/СС на основе доклада Президиума и дополнительных полномочий, представленных двумя Сторонами (Науру и Украиной), приняла полномочия Сторон, участвующих в сессии. Кроме того, секретариат получил полномочия от Соломоновых Островов и Кувейта соответственно 28 ноября и 15 декабря 2016 года.

Е. Положение дел с ратификацией Дохинской поправки к Киотскому протоколу

(Подпункт 2 е) повестки дня)

16. На своем 3-м заседании 9 ноября КС/СС заслушала устный доклад заместителя Исполнительного секретаря о полученных Депозитарием документах о принятии Дохинской поправки.

17. Исполнительный секретарь напомнил, что 8 декабря 2012 года КС/СС 8 приняла в соответствии со статьями 20 и 21 Киотского протокола Дохинскую поправку к Киотскому протоколу¹². Он отметил, что исходя из нынешнего числа Сторон Киотского протокола (192) для вступления Дохинской поправки в силу требуется получение 144 документов о принятии. Он сообщил, что по состоянию на 8 ноября 2016 года Депозитарий получил документы о принятии Дохинской поправки от 72 Сторон. Он настоятельно призвал все Стороны ускорить свои внутренние процедуры ратификации Дохинской поправки и как можно скорее сдать свои документы о принятии на хранение Депозитария.

18. Председатель также настоятельно призвал Стороны как можно скорее сдать на хранение Депозитария их документы о принятии Дохинской поправки.

19. На 9-м заседании 17 ноября Председатель сообщил, что Депозитарий получил еще один документ о принятии Дохинской поправки: от Австралии, 9 ноября 2016 года. Он поздравил Австралию с принятием Дохинской поправки и отметил, что для ее вступления в силу требуется еще 71 документ о принятии.

Г. Участники

20. На сессии в Марракеше присутствовали представители 189 Сторон Киотского протокола, а также представители 5 Сторон Конвенции, которые являются наблюдателями по Киотскому протоколу, 1 государства-наблюдателя, 51 органа и программы Организации Объединенных Наций, секретариатов конвенций, специализированных учреждений и органов и соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, перечисленных в приложении I.

21. На сессии присутствовали также представители 71 межправительственной организации (МПО) и представители 870 НПО, перечисленных в документе FCCC/CP/2016/INF.3.

¹¹ FCCC/CP/2016/9–FCCC/KP/СМР/2016/7.

¹² Решение 6/СМР.8.

22. В соответствии с решением 36/СМР.1 процедура допуска организаций в качестве наблюдателей в соответствии с решением КС также действует применительно к КС/СС. Организации-наблюдатели, впервые допущенные к участию в работе сессий КС и КС/СС, перечислены в документе FCCC/СР/2016/3¹³.

Г. Документация

23. Документы, представленные КС/СС 12, размещены на веб-сайте РКИК ООН¹⁴.

III. Доклады вспомогательных органов

(Пункт 3 повестки дня)

А. Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

(Подпункт 3 а) повестки дня)

24. На 9-м заседании Председатель ВОКНТА г-н Карлос Фуллер (Белиз) представил проект доклада о работе ВОКНТА 45 и устно сообщил о результатах ВОКНТА 44 и 45, касающихся работы КС/СС.

25. На том же заседании КС/СС по предложению Председателя приняла к сведению доклад о работе ВОКНТА 44¹⁵, проект доклада о работе ВОКНТА 45 и устный доклад Председателя ВОКНТА. Председатель выразил признательность г-ну Фуллеру за его умелое руководство работой ВОКНТА.

26. На этом же заседании по рекомендации ВОКНТА КС/СС приняла выводы, содержащиеся в пунктах 27–30 ниже, по методологическим вопросам согласно Киотскому протоколу.

27. КС/СС приняла к сведению работу ВОКНТА в соответствии с решением 5/СМР.8, пункты 40 и 41, и значительную работу, выполненную Сторонами, которая содержится в их представлениях¹⁶, а также технический документ о деятельности по трансграничным проектам улавливания и хранения углерода¹⁷.

28. КС/СС отметила важную роль технологий улавливания и хранения диоксида углерода в решении проблемы выбросов парниковых газов в рамках механизма чистого развития (МЧР).

29. КС/СС отметила, что на сегодняшний день не было получено ни одной заявки на регистрацию деятельности по проектам МЧР согласно условиям и процедурам для улавливания и хранения диоксида углерода в геологических формациях, несмотря на принятие Исполнительным советом механизма чистого развития соответствующих документов¹⁸.

¹³ Полный отчет об обсуждении подпункта повестки дня КС, касающегося доступа организаций-наблюдателей, см. в документе FCCC/СР/2016/10, пункт 15.

¹⁴ http://unfccc.int/meetings/marrakech_nov_2016/session/9677/php/view/documents.php#с и http://unfccc.int/meetings/marrakech_nov_2016/items/9979.php.

¹⁵ FCCC/SBSTA/2016/2.

¹⁶ FCCC/SBSTA/2012/MISC.12 и Add.1.

¹⁷ FCCC/ТР/2012/9.

¹⁸ См. приложения 3–7 к документу CDM-ЕВ78 Исполнительного совета МЧР. См. https://cdm.unfccc.int/ЕВ/archives/meetings_14.html.

30. КС/СС постановила завершить рассмотрение вопроса о критериях приемлемости деятельности по проектам МЧР по улавливанию и хранению диоксида углерода в геологических формациях, которые связаны с транспортировкой диоксида углерода из одной страны в другую или на геологические объекты хранения, расположенные на территории нескольких стран; и создать глобальный резерв единиц сертифицированных сокращений выбросов для улавливания и хранения диоксида углерода в геологических формациях.

В. Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

(Подпункт 3 b) повестки дня)

31. На 9-м заседании Председатель ВОО г-н Томаш Хрущов (Польша) представил проект доклада о работе ВОО 45 и устно сообщил о результатах ВОО 44 и 45, относящихся к работе КС/СС.

32. По предложению Председателя КС/СС приняла к сведению доклад о работе ВОО 44¹⁹, проект доклада о работе ВОО 45 и устный доклад Председателя ВОО. Председатель выразил свою признательность г-ну Хрущеву за его умелое руководство работой ВОО.

33. На этом же заседании по рекомендации ВОО²⁰ КС/СС завершила рассмотрение мнений Сторон по вопросу о привилегиях и иммунитетах лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Киотскому протоколу.

IV. Вопросы, связанные с механизмом чистого развития

(Пункт 4 повестки дня)

34. На 3-м заседании Председатель обратил внимание на документ FCCC/KP/СМР/2016/4, содержащий ежегодный доклад Комитета по соблюдению для КС/СС, который охватывает его деятельность в период с 17 октября 2015 года по 17 сентября 2016 года.

35. По предложению Председателя заместитель Председателя Исполнительного совета МЧР г-н Франк Фольке (Германия) доложил КС/СС о работе Исполнительного совета. Он обратил внимание на рекомендации Исполнительного совета для КС/СС, содержащиеся в документе FCCC/KP/СМР/2016/4. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Исполнительного совета за их напряженную работу и отметил достижения, реализованные в прошедшем году.

36. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу под совместным председательством г-жи Лобсиле Сикхосаны Шонгве (Свазиленд) и г-жи Каролины Антонен (Финляндия).

37. На своем 9-м заседании по предложению Председателя КС/СС приняла решение 3/СМР.12, озаглавленное «Руководящие указания, касающиеся механизма чистого развития».

38. На своем 10-м заседании по предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и заместителей членов Исполнительного совета МЧР²¹.

¹⁹ FCCC/SBI/2016/8 и Add.1.

²⁰ FCCC/SBI/2016/8, пункт 179.

Исполнительный совет механизма чистого развития

	<i>Член</i>	<i>Замещающий член</i>
Государства Западной Европы и другие государства	г-н Оливье Касси (Бельгия)	г-н Мартин Эндерлин (Швейцария)
Стороны, не включенные в приложение I	г-н Казунари Каину (Япония)	г-н Ламбер Шнайдер (Европейский союз)
Государства Африки	г-н Балиси Гополанг (Ботсвана)	г-н Эль-Хаджи Мбае Диане (Сенегал)
Государства Азии и Тихого океана	г-н Мухаммад Ирфан Тарик (Пакистан)	г-н Тэчон О (Республика Корея)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	г-н Артур Ролле (Багамские Острова)	г-н Эдуардо Кальво (Перу)

V. Вопросы, связанные с совместным осуществлением

(Пункт 5 повестки дня)

39. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на документ FCCC/KP/CMR/2016/5, содержащий ежегодный доклад Комитета по надзору за совместным осуществлением (КНСО), который охватывает его деятельность в период с 1 октября 2015 года по 21 сентября 2016 года.

40. По предложению Председателя Председатель КНСО г-н Конрад Рёшке-Кесслер (Германия) сообщил о прогрессе в работе КНСО. Он отметил рекомендации КНСО для рассмотрения КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов КНСО за их самоотверженную работу в течение прошедшего года.

41. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под совместным председательством г-на Артура Ролле (Багамские Острова) и Димитара Никова (Франция).

42. На своем 9-м заседании по предложению Председателя КС/СС приняла решение 4/CMR.12, озаглавленное «Руководящие указания по осуществлению статьи 6 Киотского протокола».

43. На этом же заседании КС/СС по рекомендации ВОО²² приняла решение 5/CMR.12, озаглавленное «Обзор руководящих принципов для совместного осуществления».

44. На 10-м заседании Председатель отметил, что пока еще не предложен ряд кандидатур членов КНСО, и в связи с этим призвал соответствующие государства продолжить консультации и как можно скорее, но не позднее 31 января 2017 года представить кандидатуры Исполнительному секретарю. Как только эти кандидатуры будут представлены, в соответствии со сложившейся практикой члены и их заместители будут считаться избранными на КС/СС 12.

²¹ Последний вариант списка членов и и замещающих членов см. по адресу <http://unfccc.int/6558.php>.

²² FCCC/SBI/2016/8, пункт 60.

45. По предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и замещающих членов КНСО²³.

Комитет по надзору за совместным осуществлением

	<i>Член</i>	<i>Замещающий член</i>
Стороны, не включенные в приложение I	г-н Такахико Тагами (Япония)	
	г-н Бенуа Лёге (Франция)	г-н Якоб Ленц (Австрия)
Включенные в приложение I Стороны с переходной экономикой	г-жа Цветана Каменова (Болгария)	г-жа Ольга Василевская (Беларусь)
	г-жа Гергита Никодим (Румыния)	г-н Михайло Чиженко (Украина)
Стороны, не включенные в приложение I	г-н Эмиль Саес (Боливарианская Республика Венесуэла)	г-н Коми Томиеба (Того)

VI. Доклад Комитета по соблюдению

(Пункт 6 повестки дня)

46. На 3-м заседании Председатель обратил внимание на документ FCCC/KP/СМР/2016/3, содержащий ежегодный доклад Комитета по соблюдению для КС/СС, который охватывает его деятельность в период с 8 сентября 2015 года по 9 сентября 2016 года.

47. По предложению Председателя Сопредседатель пленарного заседания Комитета по вопросам соблюдения г-н Герхард Лойбль (Австрия) представил обзор ежегодного доклада для КС/СС. Председатель поблагодарил всех членов и заместителей членов Комитета за их напряженную работу в течение прошедшего года.

48. На том же заседании по предложению Председателя КС/СС приняла к сведению доклад Комитета по соблюдению, выразила признательность Сторонам, которые внесли взносы в Целевой фонд для вспомогательной деятельности в целях оказания поддержки работе Комитета по соблюдению, и призвала Стороны вносить взносы в Целевой фонд в целях оказания поддержки работе Комитета по соблюдению в течение двухгодичного периода 2018–2019 годов.

49. Также по предложению Председателя КС/СС приняла решение провести консультации по рекомендациям Комитета в отношении Украины, которые должны были быть проведены при посредничестве заместителя Председателя Президиума КС 21/КС/СС 11 г-на Халида Абулиефа (Саудовская Аравия), и доложить КС/СС о результатах.

²³ Последний вариант списка членов и замещающих членов см. по адресу <http://unfccc.int/6558.php>.

50. На своем 10-м заседании по предложению Председателя КС/СС поддержала усилия Украины официально продемонстрировать соблюдение своих обязательств по пункту 1 статьи 3 Киотского протокола в отношении первого периода действия обязательств, упомянутого в докладе Комитета по вопросам соблюдения, и просила секретариат подготовить, в порядке исключения, необходимые меры для того, чтобы Украина могла сделать это к КС/СС 13, принимая во внимание рекомендации, изложенные в главе III.B доклада Комитета.

51. По предложению Председателя КС/СС избрала нижеследующих членов и замещающих членов Комитета по соблюдению²⁴.

Комитет по соблюдению – подразделение по стимулированию

	<i>Член</i>	<i>Замещающий член</i>
Стороны, не включенные в приложение I	г-н Альберт Кабеселе Енга-Енга (Демократическая Республика Конго)	г-н Рамиро Рамирес (Боливарианская Республика Венесуэла)

Комитет по соблюдению – подразделение по обеспечению соблюдения

	<i>Член</i>	<i>Замещающий член</i>
Государства Африки	г-н Йо Осафо (Гана)	
Малые островные развивающиеся государства		г-жа Рузанна Хейнес (Тринидад и Тобаго)

VII. Вопросы, связанные с Адаптационным фондом

(Пункт 7 повестки дня)

A. Доклад Совета Адаптационного фонда

(Подпункт 7 а) повестки дня)

52. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на документ FCCC/KP/CMR/2016/2, содержащий ежегодный доклад Совета Адаптационного фонда, который охватывает его деятельность в период с 1 августа 2015 года по 30 июня 2016 года.

53. По приглашению Председателя КС/СС Председатель Совета Адаптационного фонда г-н Нареш Шарма (Непал) представил информацию о результатах, достигнутых в ходе прошедшего отчетного периода. Председатель КС/СС поблагодарил всех членов и заместителей членов Совета Адаптационного фонда за их напряженную работу в течение прошедшего года.

54. С заявлениями выступили представители одной группы и шести Сторон.

55. По предложению Председателя КС/СС постановила учредить контактную группу по данному вопросу под совместным председательством г-жи Пейшэнс Дэмпти (Гана) и г-на Германа Сипса (Нидерланды).

²⁴ Последний вариант списка членов и замещающих членов см. по адресу <http://unfccc.int/6558.php>.

56. На 9-м заседании Председатель поблагодарил г-жу Дэмпти и г-на Сипса за проведение неофициальных консультаций от его имени.

57. На своем 9-м заседании КС/СС по предложению Председателя приняла решение 2/CMR.12, озаглавленное «Доклад Совета Адаптационного фонда».

58. КС/СС по предложению Председателя избрала нижеследующих членов и замещающих членов Совета Адаптационного фонда²⁵.

Совет Адаптационного фонда

	<i>Член</i>	<i>Замещающий член</i>
Государства Африки	г-н Джибрил Ибила (Бенин)	г-н Мохамед Змерли (Тунис)
Государства Азии и Тихого океана	г-н Альбара Тофик (Саудовская Аравия)	г-н Ахмед Вахид (Мальдивские Острова)
Государства Восточной Европы	г-жа Моника Антосик (Польша)	г-жа Умайра Таджиева (Азербайджан)
Государства Латинской Америки и Карибского бассейна	г-н Виктор Винас (Доминиканская Республика)	г-жа Ядира Гонсалес (Куба)
Государства Западной Европы и другие государства	г-н Антонио Наварра (Италия)	г-жа Сильвиан Бильгишер (Бельгия)
Малые островные развивающиеся государства	г-н Самуэла Лагатаки (Фиджи)	г-н Пол Элрин Филлип (Гренада)
Стороны, включенные в приложение I	г-жа Тове Зеттерстрём-Голдмэн (Швеция)	г-н Марк-Антуан Мартен (Франция)
Стороны, не включенные в приложение I	г-жа Пейшенс Дэмпти (Гана)	г-жа Маргарита Касо Чавес (Мексика)

В. Третий обзор функционирования Адаптационного фонда (Подпункт 7 b) повестки дня)

59. На своем 9-м заседании по рекомендации ВОО²⁶ КС/СС приняла решение 1/CMR.12, озаглавленное «Третий обзор функционирования Адаптационного фонда».

60. На том же заседании с заявлением выступил представитель одной Стороны.

²⁵ Последний вариант списка членов и замещающих членов см. по адресу <http://unfccc.int/bodies/6558.php>.

²⁶ FCCC/SBI/2016/8, пункт 91.

VIII. Доклад о министерском совещании высокого уровня за «круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом

(Пункт 8 повестки дня)

61. На 3-м заседании Председатель обратил внимание делегатов на документ FCCC/KP/СМР/ 2014/3, содержащий доклад²⁷ о министерском совещании высокого уровня «за круглым столом» по вопросу о повышении уровня амбициозности обязательств в соответствии с Киотским протоколом, состоявшемся 5 июня 2014 года.

62. По предложению Председателя представитель Председателя КС/СС 11 сообщил об итогах межсессионных консультаций по этому вопросу.

63. Председатель подчеркнул необходимость скорейшего вступления в силу Дохинской поправки и отметил важность амбициозных сокращений выбросов Сторонами, включенными в приложение, с обязательствами на второй период действия обязательств по Киотскому протоколу.

64. С заявлением выступил представитель одной Стороны. В свете этого заявления КС/СС согласилась с предложением Председателя провести неофициальные консультации при содействии г-на Исмаила Чекорри (Марокко) и сообщить об их итогах КС/СС.

65. На 9-м заседании Председатель сообщил КС/СС, что в ходе консультаций не было достигнуто соглашения. В соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры этот вопрос будет включен в предварительную повестку дня КС/СС 13.

IX. Представление информации Сторонами, включенными в приложение I, и ее рассмотрение²⁸

(Пункт 9 повестки дня)

A. Национальные сообщения

(Подпункт 9 а) повестки дня)

66. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

67. На своем 9-м заседании КС/СС приняла к сведению положение дел в области представления и рассмотрения докладов Сторон, включенных в приложение I.

²⁷ В соответствии с просьбой, содержащейся в решении 1/СМР.8, пункт 10.

²⁸ Термин «Сторона, включенная в приложение I» определяется в пункте 7 статьи 1 Киотского протокола.

В. Окончательные компиляционные и учетные доклады за первый период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу
(Подпункт 9 b) повестки дня)

68. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

69. На своем 9-м заседании КС/СС по рекомендации ВОО²⁹ приняла к сведению ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу³⁰.

С. Ежегодный компиляционный и учетный доклад за второй период действия обязательств в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу
(Подпункт 9 c) повестки дня)

70. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот подпункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

71. На своем 9-м заседании КС/СС по рекомендации ВОО³¹ приняла к сведению ежегодный доклад о компиляции и учете в отношении Сторон, включенных в приложение В, согласно Киотскому протоколу за 2016 год³².

Х. Укрепление потенциала согласно Киотскому протоколу
(Пункт 10 повестки дня)

72. На своем 1-м заседании КС/СС приняла решение передать этот пункт повестки дня на рассмотрение ВОО.

73. На своем 9-м заседании по рекомендации ВОО³³ КС/СС приняла решение 6/СМР.12, озаглавленное «Третий всеобъемлющий обзор осуществления рамок для укрепления потенциала в развивающихся странах согласно Киотскому протоколу».

XI. Вопросы, касающиеся:
(Пункт 11 повестки дня)

А. Пункта 3 статьи 2 Киотского протокола
(Подпункт 11 а) повестки дня)

²⁹ См. документ FCCC/SBI/2016/20, пункт 22.

³⁰ См. <http://unfccc.int/9691.php>.

³¹ FCCC/SBI/2016/20, пункт 22.

³² FCCC/KP/CMR/2016/6 и Add.1.

³³ FCCC/SBI/2016/20, пункт 89.

В. Пункта 14 статьи 3 Киотского протокола

(Подпункт 11 b) повестки дня)

74. На своем 1-м заседании КС/СС постановила передать подпункт 11 а) повестки дня на рассмотрение ВОКНТА, а подпункт 11 b) повестки дня – на рассмотрение ВОО.

75. На 9-м заседании Председатель напомнил о том, что председатели ВОКНТА и ВОО сообщили, что эти два подпункта были совместно рассмотрены в рамках пункта повестки дня «Воздействие осуществления мер реагирования: Форум и программа работы».

76. КС/СС отметила, что Стороны не пришли к конкретным выводам по этому вопросу и что ВОКНТА и ВОО постановили продолжить его рассмотрение на следующей сессии³⁴.

ХII. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

(Пункт 12 повестки дня)

77. Этот пункт повестки дня был рассмотрен на 9-м заседании. Стороны не подняли каких-либо вопросов в связи с этим пунктом повестки дня.

ХIII. Административные, финансовые и институциональные вопросы

(Пункт 13 повестки дня)

А. Доклад ревизоров и финансовые ведомости за 2015 год

(Подпункт 13 а) повестки дня)

В. Исполнение бюджета на двухгодичный период 2016–2017 годов

(Пункт 13 b) повестки дня)

78. На своем 1-м заседании КС/СС постановила передать подпункты 13 а) и b) повестки дня на рассмотрение ВОО.

79. На своем 9-м заседании КС/СС по рекомендации ВОО приняла следующие решения:

а) решение 7/СMP.12, озаглавленное «Финансовые и бюджетные вопросы»;

б) решение 8/СMP.12, озаглавленное «Административные, финансовые и институциональные вопросы».

³⁴ См. документы FCCC/SBSTA/2016/4, пункт 69, и FCCC/SBI/2016/20, пункт 106.

XIV. Этап заседаний высокого уровня

(Пункт 14 повестки дня)

80. На совместном 4-м заседании КС и КС/СС и 2-м заседании Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Парижского соглашения (КСС), которые состоялись 15 ноября, Председателем был открыт совместный сегмент заседаний высокого уровня этих трех органов.

81. С заявлениями выступили король Марокко Мохаммеда VI, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций г-н Пан Ги Мун, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций г-н Питер Томпсон, Исполнительный секретарь РКИКООН г-жа Патрисия Эспиноса, представитель молодежи Марокко г-жа Марианн Мухуб, учредитель и президент «Эмерсон коллектив» (организация, поддерживающая осуществление стратегий в области охраны окружающей среды, образования и другие инициативы в области социальной справедливости) г-жа Лаурен Пауэлл Джобс и президент Франции – страны, принимающей КС 21 и КС/СС 11, г-н Франсуа Олланд³⁵.

82. После принятия решений по вопросам, связанным с осуществлением Парижского соглашения и подготовкой ко вступлению в силу Парижского соглашения, и первой сессии КСС было проведено совместное заседание КС, КС/СС и КСС, на котором были заслушаны заявления.

83. В начале заседания с заявлениями выступили Председатель и Исполнительный секретарь.

84. С заявлениями общего характера выступили представители Таиланда (от имени Группы 77 и Китая), Словакии и Европейской комиссии (от имени Европейского союза и его государств-членов), Швейцарии (от имени Группы за целостность окружающей среды), Австралии (от имени Зонтичной группы), Мальдивских Островов (от имени Альянса малых островных государств), Демократической Республики Конго (от имени наименее развитых стран), Саудовской Аравии (от имени Группы арабских государств), Никарагуа (от имени Центральноамериканской системы интеграции), Многонационального Государства Боливии (от имени развивающихся стран-единомышленников), Мали (от имени Группы африканских государств), Коста-Рики (от имени Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна), Китая, Франции, Аргентины, Индии и Индонезии.

85. На этом же совместном заседании с заявлениями выступили представители девяти групп организаций-наблюдателей (организаций коренных народов, профсоюзных НПО, женских и гендерных НПО, молодежных НПО, предпринимательских и промышленных НПО, природоохранных НПО, научно-исследовательских и независимых НПО, а также местных и муниципальных органов власти).

³⁵ Эти заявления, представляющие собой часть официального отчета о работе сессии, имеются по адресу <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/high-level-segment>.

A. Заявления Сторон

(Подпункт 14 а) повестки дня)

86. В ходе сегмента высокого уровня с заявлениями выступили 166 Сторон Конвенции: 49 заявлений были сделаны главами государств или правительств, 5 – вице-президентами и заместителями премьер-министров и 112 – министрами и представителями Сторон^{36, 37, 38}.

B. Заявления организаций-наблюдателей

(Подпункт 14 b) повестки дня)

87. На совместном 8-м заседании КС/СС и 7-м заседании КСС, состоявшихся 17 ноября, с заявлениями выступили представители МПО и НПО³⁹.

XV. Прочие вопросы

(Пункт 15 повестки дня)

88. На 10-м заседании Председатель внес на обсуждение этот пункт повестки дня. Стороны не подняли никаких вопросов в связи с этим пунктом повестки дня.

XVI. Завершение работы сессии

(Пункт 16 повестки дня)

89. На возобновленном 10-м заседании 18 ноября представитель секретариата проинформировал Стороны о том, что не были выделены бюджетные средства на проведение сессии КС/СС в 2017 году в месте нахождения секретариата и что секретариат в настоящее время прорабатывает стоимостные сценарии организации КС 23/КС/СС 13/КСС 1.2 в Бонне, Германия, на основе шкалы мер, которые будут приняты.

³⁶ См. сноску 35 выше.

³⁷ Из 166 заявлений 8 были сделаны от имени переговорных и других групп. Эти заявления, представляющие собой часть официального отчета о работе сессии, имеются по адресу <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-5th-meeting-of-the-cop-an>; <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-6th-meeting-of-the-cop-an>; и <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-7th-meeting-of-the-cop-an>.

³⁸ С места выступил представитель Китая, который в ответ на заявления, сделанные некоторыми Сторонами в отношении участия китайской провинции Тайвань в работе Конференции, напомнил о статусе Китая в системе Организации Объединенных Наций. Выступление см. по адресу <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-7th-meeting-of-the-cop-an>.

³⁹ Эти заявления, представляющие собой часть официального отчета о работе сессии, имеются по адресу <http://unfccc.cloud.streamworld.de/webcast/joint-high-level-segment-8th-meeting-of-the-cop-an>.

А. Утверждение доклада Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола, о работе ее двенадцатой сессии

(Подпункт 16 а) повестки дня)

90. На своем 10-м заседании КС/СС рассмотрела проект доклада о работе ее двенадцатой сессии и по предложению Председателя уполномочила Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада о работе сессии.

В. Закрытие сессии

(Подпункт 16 b) повестки дня)

91. На своем возобновленном 10-м заседании по предложению Фиджи КС/СС приняла резолюцию 1/СМР.12, озаглавленную «Выражение признательности Королевству Марокко и жителям города Марракеш».

92. Затем Председатель объявил о закрытии КС/СС 12.

Приложение I

Стороны Конвенции, государства-наблюдатели и учреждения Организации Объединенных Наций, участвовавшие в работе двенадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола

[English only]

A. Parties to the Kyoto Protocol

Afghanistan	Colombia	Grenada
Albania	Comoros	Guatemala
Algeria	Congo	Guinea
Angola	Cook Islands	Guinea-Bissau
Antigua and Barbuda	Costa Rica	Guyana
Argentina	Côte d'Ivoire	Haiti
Armenia	Croatia	Honduras
Australia	Cuba	Hungary
Austria	Cyprus	Iceland
Azerbaijan	Czechia	India
Bahamas	Democratic People's Republic of Korea	Indonesia
Bahrain	Democratic Republic of the Congo	Iran (Islamic Republic of)
Bangladesh	Denmark	Iraq
Barbados	Djibouti	Ireland
Belarus	Dominica	Israel
Belgium	Dominican Republic	Italy
Belize	Ecuador	Jamaica
Benin	Egypt	Japan
Bhutan	El Salvador	Jordan
Bolivia (Plurinational State of)	Equatorial Guinea	Kazakhstan
Bosnia and Herzegovina	Eritrea	Kenya
Botswana	Estonia	Kiribati
Brazil	Ethiopia	Kuwait
Brunei Darussalam	European Union	Kyrgyzstan
Bulgaria	Fiji	Lao People's Democratic Republic
Burkina Faso	Finland	Latvia
Burundi	France	Lebanon
Cabo Verde	Gabon	Lesotho
Cambodia	Gambia	Liberia
Cameroon	Georgia	Libya
Central African Republic	Germany	Liechtenstein
Chad	Ghana	Lithuania
Chile	Greece	Luxembourg
China		Madagascar

Malawi	Poland	The former Yugoslav Republic of Macedonia
Malaysia	Portugal	Timor-Leste
Maldives	Qatar	Togo
Mali	Republic of Korea	Tonga
Malta	Republic of Moldova	Trinidad and Tobago
Marshall Islands	Romania	Tunisia
Mauritania	Russian Federation	Turkey
Mauritius	Rwanda	Turkmenistan
Mexico	Saint Kitts and Nevis	Tuvalu
Micronesia (Federated States of)	Saint Lucia	Uganda
Monaco	Saint Vincent and the Grenadines	Ukraine
Mongolia	Samoa	United Arab Emirates
Montenegro	Sao Tome and Principe	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Morocco	Saudi Arabia	United Republic of Tanzania
Mozambique	Senegal	Uruguay
Myanmar	Serbia	Uzbekistan
Namibia	Seychelles	Vanuatu
Nauru	Sierra Leone	Venezuela (Bolivarian Republic of)
Nepal	Singapore	Viet Nam
Netherlands	Slovakia	Yemen
New Zealand	Slovenia	Zambia
Nicaragua	Solomon Islands	Zimbabwe
Niger	Somalia	
Nigeria	South Africa	
Norway	Spain	
Oman	Sri Lanka	
Pakistan	Sudan	
Palau	Suriname	
Panama	Swaziland	
Papua New Guinea	Sweden	
Paraguay	Switzerland	
Peru	Tajikistan	
Philippines	Thailand	

B. Parties to the Convention that are observers to the Kyoto Protocol

Andorra
Canada
South Sudan
State of Palestine
United States of America

C. Observer States

Holy See

D. United Nations bodies and programmes

Office of the United Nations High Commissioner for Human Rights

Office of the United Nations High Commissioner for Refugees

Office of the Special Representative of the Secretary-General and Chief Executive for Sustainable Energy for All

United Nations Capital Development Fund

United Nations Children's Fund

United Nations Conference on Trade and Development

United Nations Department of Economic and Social Affairs

United Nations Department of Public Information

United Nations Development Programme

United Nations Economic and Social Commission for Asia and the Pacific

United Nations Economic and Social Commission for Western Asia

United Nations Economic Commission for Africa

United Nations Economic Commission for Europe

United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

United Nations Entity for Gender Equality and the Empowerment of Women

United Nations Environment Programme

United Nations Global Compact

United Nations Human Settlements Programme

United Nations Institute for Training and Research

United Nations Office for Disaster Risk Reduction

United Nations Office for Outer Space Affairs

United Nations Office for Project Services

United Nations Office of the High Representative for the Least Developed Countries, Landlocked Developing Countries and Small Island Developing States

United Nations Population Fund

United Nations Secretariat

United Nations University

United Nations Volunteers

World Food Programme

E. Convention secretariats

Convention on Biological Diversity
Ozone Secretariat
United Nations Convention to Combat Desertification

F. Specialized agencies and institutions of the United Nations system

Food and Agriculture Organization of the United Nations
Global Environment Facility
Intergovernmental Oceanographic Commission
Intergovernmental Panel on Climate Change
International Civil Aviation Organization
International Fund for Agricultural Development
International Labour Organization
International Maritime Organization
International Monetary Fund
International Telecommunication Union
United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
United Nations Industrial Development Organization
World Bank
World Health Organization
World Intellectual Property Organization
World Meteorological Organization

G. Related organizations of the United Nations system

Green Climate Fund
International Atomic Energy Agency
International Trade Center
World Trade Organization

Приложение II

Расписание совещаний органов Конвенции на 2017–2021 годы

[English only]

- First sessional period in 2017: 8–18 May
 - Second sessional period in 2017: 6–17 November
 - First sessional period in 2018: 30 April to 10 May
 - Second sessional period in 2018: 3–14 December
 - First sessional period in 2019: 17–27 June
 - Second sessional period in 2019: 11–22 November
 - First sessional period in 2020: 1–11 June
 - Second sessional period in 2020: 5–16 November
 - First sessional period in 2021: 31 May to 10 June
 - Second sessional period in 2021: 8–19 November
-